

Page 1: translation contributed by Jocelyn Cohen

Yaruga (hand-written)

In Mohyliv-pod. Jewish Kehilla/Community Managers

Dear Brothers,

With bloody tears we thank you for your letter which is soaked with sympathy for our misfortune. We can express the current situation of our unfortunate shtetl as follows:

Eight sacrifices were destroyed by the wolves by various shocking, unimaginable tortures. The wife Rukhl Voloshin, a mother of several children, they murderously burned in her warehouse where they found petroleum. They ignited the oil and threw her, the unfortunate Rukhl Voloshin, into the fire. They also murdered next sacrifice, Mr. Alter Grinberg, in a similar fashion: dragged him into the cellar, ignited straw and burnt him until he expired from the pain. 5. The wild animals murdered Yaakov Voloshin with a shovel to his head. They did Moyshe Portnoy a favor with a bullet from a revolver because he paid well, with all of his possessions of his house, and also 35000 cash, and a large sum of Nikolai's money. But they shot him because he did not have any gold...Not everyone, however, was worthy of such an easy death. A bullet cost much...They split Rukhl Skozinietski's head with a chop. Yikesiel Dorkhovski, because of his great poverty, did not want to give them any money, so they chopped him up. Eliezer Rabinovich the wildlings (*di vilde*)_murdered with the butts of their rifles and because he was still breathing they ended him with a *sopke* [I could not find this word]. Chaim Kalimenski: they took his money and murdered him with a club. This is the account of the eight sacrifices which...

Page 2 translation by Google

They fell immediately. 2 victims were buried to me) severely beaten and a lot of blood flowed from them, they exhausted themselves for a few days and died. More than forty people were

severely beaten who needed bandages all day, there was no bandages. The town was heavily looted, and the animals went to camp and what one left was taken by the other, almost no house was robbed, everything was taken: blankets, pillows, inner pillows torn. It's It is impossible to describe what we have suffered; we are so wounded that we have nothing to help ourselves We want the whole incident to be brought together. There is also a need for financial assistance for those who are in dire need of food. The coffers are already out, of which we have to provide a balance. You know your unfortunate brothers; the need is great and strong.

Yarona, Pod. Newer.

With the original vote: Secretary of the regional committee

M. Sandomir.

The location of the stamp:

On to help the victims of the Phogrom regional committee of Khileun Fod.